



1916
.....
2016

CLÁR COMÓRTHA CÉAD BLIAIN

Centenary Programme

CILL DARA / KILDARE

3rd edition, January 2016

All details are correct at the time of going to press. For any changes to event times, venues or other updates to our programme please check:

www.kildare2016.ie

Twitter: @cillarda2016

**Facebook: Kildare Decade of
Commemorations**

3ú eagrán, Eanáir 2016

Tá na sonraí uilig ceart ag am preasa. Le haghaidh aon athrú ar amanna imeachtaí, ionaid nó uasdhátú eile ar ár gclár, féach, le bhúr dtoil, ar:

www.kildare2016.ie

Twitter: @cillarda2016

**Facebook: Kildare Decade of
Commemorations**



Clár Comórtha
Céad Bliain
Centenary Programme

19
.....
2016

The Seven Programme Strands Seacht Snáithe an Chláir



State and Local Ceremonial
Searmanais Stáit agus Áitiúla



Historical Reflection
Machnamh ar an Stair



The Living Language
An Teanga Bheo



Youth and Imagination
An Óige agus an tSamhlaíocht



Cultural Expression
Léiriú Cultúrtha



Community Participation
Rannpháirtíocht Phobail



Global and Diaspora
Éireannaigh ar fud an
Domhain agus an Diaspóra

THE IRELAND 2016 CENTENARY PROGRAMME is built on Seven Programme Strands which, taken together, reflect the themes of Remembering, Reconciling, Presenting, Imagining and Celebrating. The programme will continue to grow and develop over the coming months. To see the updated programme, other county programmes and the national programme for 2016, please visit www.ireland.ie

TÁ ÉIRE 2016: CLÁR COMÓRTHA CÉAD BLIAIN bunaithe ar Sheacht Snáithe an Chláir, agus nuair a thógtar iad sin i dteannta a chéile, léiríonn siad na téamaí Cuimhneamh, Athmhuintearas, Cur i Láthair, Samhlú agus Ceiliúradh. Leanfar ar aghaidh le fás agus forbairt na gclár sna míonna amach romhainn. Leis an gclár nuashonraithe a fheiceáil, chomh maith le cláir chontaetha eile agus an clár náisiúnta le haghaidh 2016, téigh chuig www.ireland.ie

Formal commemorative events, focused on remembering and honouring those who took part in the Easter Rising, and especially those who gave their lives.

Beidh imeachtaí foirmiúla comóraidh ann a bheidh dírithe ar na daoine a ghlac páirt in Éirí Amach na Cásca, go háirithe iad siúd a thug a mbeatha lena linn, a thabhairt chun cuimhne agus a onóru.

A range of history-based activities and initiatives, designed to deepen and broaden our understanding of the events of 1916 and that pivotal period in our history.

Beidh réimse gníomhaíochtaí agus tionscnamh staire ann a cheapfar chun ár dtuiscint ar imeachtaí 1916 agus an tréimhse ríthábhachtach sin inár stair a dhoimhniú agus a leathnú.

Reflecting on the central place of the Irish language in the ideals of the Revolutionary Generation and celebrating the language through a diverse programme of events.

Cuirfear clár ilghnéitheach imeachtaí ar siúl mar léiriú ar áit lárnach na Gaeilge in idéil na glúine réabhlóidí agus chun an teanga a cheiliúradh.

Placing children and young people at the centre of the Ireland 2016 Centenary Programme and integrating historical exploration with a range of imaginative activities.

Cuirfear leanaí agus daoine óga i gcoilár Éire 2016: Clár Comórtha Céad Bliain agus déanfar iniúchadh ar cheisteanna staire a chomhtháthú le réimse gníomhaíochtaí samhlaíocha.

Working with our creative community and arts organisations to reflect on our past, our present and our future, with a focus on 1916.

Oibriú lenár bpobal cruthaitheach agus eagraíochtaí ealaíon chun machnamh a dhéanamh ar an am atá thart in Éirinn, ar an saol atá ann faoi láthair agus ar a bhfuil i ndán dúinn amach anseo, agus béim faoi leith ar chuimhneachán 1916.

Encouraging widespread citizen engagement in 1916 related events, involving the broadest possible community and voluntary sector participation in towns and villages throughout the country.

Saoránaigh a spreagadh le páirt a ghlacadh in imeachtaí a bhainfidh le 1916, sa chaoi is go mbeidh an rannpháirtíocht is mó is féidir ag na hearnálacha deonacha agus pobail i mbailte agus i sráidbhailte ar fud na tíre.

Inviting the global Irish family and friends of Ireland from all over the world to join us in remembering, reflecting and re-imagining.

Cuireadh a thabhairt do chlanna Gael ó gach cearn den domhan agus do chairde na hÉireann a bheidh linn agus muid ag cuimhneamh, ag déanamh machnaimh agus ag athshamhlú.

Foreword

Brollach

On Easter Monday 1916, sixteen-hundred men, women and children went out to fight for an independent Ireland. The battle raged in Dublin for six days and resulted in four-hundred and eighty-five deaths and the destruction of many parts of the city. While predominately a Dublin affair, many of the Volunteers were from outside the city; twenty-four Kildare men and women took part in the Rising, including fifteen who walked from Maynooth to the GPO. Nine Kildare natives were killed in the Rising, while dozens more were wounded or imprisoned in the aftermath. Chief financier of the Rising was Kildare-born John Devoy, leader of Clann na nGael in America.

On Wednesday 19th April, Captain Tom Byrne brought news to Naas from GHQ in Dublin that a nationwide rising was to take place on Sunday 23rd April, using the Volunteers' scheduled manoeuvres in Dublin as a cover. He was ordered to mobilise all the companies in the county and march to Bodenstown, where they would assemble, blow-up the railway bridge, and march on Dublin. All companies promised a good turnout. However, due to Eoin MacNeill's countermanding order, confusion reigned in County Kildare. Five Volunteer companies mobilised for action, but stood down when they received the countermanding order.

Luan Cásca 1916, thug sé chéad fear, bean agus leanbh faoi throid ar son an neamhspleáchas a bhaint amach in Éirinn. Bhí an cath ag réabadh i mBaile Átha Cliath ar feadh sé lá agus fuair ceithre chéad agus ochtó a cúig duine bás agus milleadh go leor codanna den chathair mar thoradh air. Cé gur thit an chuid ba mhó de amach i mBaile Átha Cliath, ba as áiteanna lasmuigh den chathair go leor de na hÓglaigh; ghlac ceathrar fear is fiche agus beirt bhan ó Chill Dara páirt san Éirí Amach, ina measc cúigear déag a shíúil ó Mhaigh Nuad go dtí Ard-Oifig an Phoist. Maraíodh naonúr dúchasach de chuid Chill Dara san Éirí Amach, agus gortaíodh go leor daoine nó cuireadh chun príosúin iad sa tréimhse ina dhiaidh. Ba é príomh-mhaoinitheoir an Éirí Amach John Devoy, a rugadh i gCill Dara, a bhí ina cheannasaí ar Chlann na nGael i Meiriceá.

Dé Céadaoin, an 19 Aibreán, thug an Captaen Tom Byrne an nuacht leis go dtí an Nás ón gCeannteathrú Ghinearálta i mBaile Átha Cliath go raibh éirí amach ar fud na tíre le titim amach Dé Domhnaigh an 23 Aibreán, agus ainliú sceidealaithe na nÓglach á úsáid i mBaile Átha mar dhallamullóg. Ordaíodh é chun na complachtaí go léir sa chontae a bhailiú agus máirseáil go dtí Baile Uí Bhuadáin, áit a dtionólfadís, a millfeadh siad an droichead iarnróid, agus a dtabharfaidh siad aghaidh ansin ar Bhaile Átha Cliath. Gheall gach complacht go dtiocfadh go leor daoine i láthair. Mar gheall ar fhreasordú Eoin Mhic Néill, áfach, bhí mearbhall ar dhaoine i gContae Chill Dara. Tháinig cúig complacht Óglach le chéile chun dul i mbun gnámh, ach lánscoir siad nuair a tugadh an freasordú dóibh.



The plans to blow up the railway bridge at Bodenstown failed and Captain Kelly and Tom Harris made their way to Maynooth. Here, Domhnall Ua Buachalla had again mobilised his company, when word was received that the Rising had gone ahead in Dublin. Fifteen men walked from Maynooth to Dublin arriving at the GPO on Tuesday morning, to be welcomed by Pearse and Connolly. In the GPO garrison, the Maynooth group found individuals who were from Kildare. Around the city, more Kildare men and women were based in other rebel garrisons.

As the crown forces reacted to the Rising, dozens more Kildare men arrived in the capital to quell the insurrection. The Irish regiments of the British army had many men from the Short Grass County in their ranks. Some of their first fatalities, including Captain Alfred Warmington and Private Bernard Mulraney, arrived in Dublin from Newbridge Barracks and the Curragh Camp. Among the first civilian casualties were men who had been born and raised in Kildare, but had made Dublin their home. Michael Kavanagh was shot dead by rebels at a barricade in St. Stephen's Green; Francis Salmon was fatally shot by an unknown sniper; while Peter Connolly was bayoneted to death by British soldiers in North King Street.

Their ar na pleananna chun an droichead iarnróid ag Baile Uí Bhuadáin a mhilleadh agus thug an Captaen Kelly agus Tom Harris aghaidh ar Mhaigh Nuad. Rinne Domhnall Ua Buachalla a chomplacht a thabhairt le chéile arís anseo, nuair a cuireadh in iúl dóibh gur lean an tÉirí Amach ar aghaidh i mBaile Átha Cliath. Shiúil cúigear fear déag ó Mhaigh Nuad go Baile Átha Cliath agus bhain siad Ard-Oifig an Phoist amach maidin Dé Máirt, agus chuir an Píarsach agus an Conghaileach fáilte rompu. I ngarastún Ard-Oifig an Phoist, tháinig scata Mhaigh Nuad ar dhaoine arb as Cill Dara dóibh. Timpeall na cathrach, bhí ní ba mhó fear agus ban ó Chill Dara bunaithe ina macasamhail de gharastúin reibiliúnacha.

De réir mar a d'fhreagair fórsaí na corónach don Éirí Amach, tháinig go leor leor fear eile ó Chill Dara chuig an bpríomhchathair chun an t-éirí amach a bhuachan. Bhí go leor fear ó Chontae an Ghearrfhéir i reisimintí Éireannacha arm na Breataine. Tháinig an Captaen Alfred Warmington agus an Saighdiúir Bernard Mulraney, a bhí i measc na chéad daoine a maraíodh, go Baile Átha Cliath ó Bheairic Dhroichead Nua agus ó Champa an Churraigh. Ar na chéad sibhialtaigh a maraíodh, bhí fir a rugadh agus a tógadh i gCill Dara, ach a chuir fúthu i mBaile Átha Cliath. Rinne reibiliúnaigh Michael Kavanagh a lámhach agus maraíodh é ag baracáid i bhFaiche Stiabhna; rinne snípeir Francis Salmon a lámhach agus gortaíodh go marfach é; agus sháigh saighdiúirí na Breataine Peter Connolly le beagnit agus fuair sé bás mar gheall air ar Shráid an Rí Thuaidh.

Outside of the capital, there were only a few locations where action associated with the Rising occurred. In County Kildare, aside from the mobilisation of the Maynooth Company, a small railway section was destroyed near Athy in an attempt to disrupt communications. Eight people from Kildare, combatants and civilians, were killed in the fighting, while nearly fifty more were captured, or arrested. They were imprisoned in the Curragh Camp, Dublin's Richmond Barracks, jails in England and Frongoch Camp in Wales. As the week progressed British military mobilised to the defence of the crown in Dublin. One of those mobilised was a Robertstown man, Captain Harry de Courcy Wheeler, who accompanied by Nurse O'Farrell, took the surrender of many of the rebel garrisons. The subsequent execution of the leaders of the Rising awakened a generation to The cause of Irish freedom and the Kildare men of 1916: Domhnall Ua Buachalla, Tom Harris, Pat Colgan, Michael Smyth and Éamon Ó Modhrain would play their part in the development of our nation.

Taobh amuigh den phríomhchathair, ní raibh ach dornán láithreacha ann inar thit gníomhartha amach a bhain leis an Éirí Amach. I gContae Chill Dara, seachas ó thionól Chomplacht Mhaigh Nuad, milleadh stráice beag den iarnród i ngar do Bhaile Átha Í mar iarracht chun cur isteach ar an gcumarsáid.

Maraíodh ochtar ó Chill, idir shaighdiúirí agus sibhialtaigh, sa troid, agus gabhadh nach mór caoga duine eile. Cuireadh iad chun príosúin i gCampa an Churraigh, Beairic Richmond i mBaile Átha Cliath, príosúin i Sasana agus Campa Frongoch sa Bhreatain Bheag. De réir mar a lean an tseachtain ar aghaidh, tháinig fórsaí míleata na Breataine le chéile chun an choróin a chosaint i mBaile Átha Cliath. Ar cheann de na daoine siúd a tháinig le chéile bhí fear ó Bhaile Riobaird, an Captaen Harry de Courcy Wheeler, agus rinne sé, i gcuideachta an Altra O'Farrell, géilleadh go leor de na garastúin reibiliúnach a ghlacadh.

Mhúscail cur chun báis cheannairí an Éirí Amach ina dhiaidh sin fonn i measc ghlúin iomlán chun saoirse na hÉireann a bhaint amach agus ghlacadh fir 1916 Chill Dara, Domhnall Ua Buachalla, Tom Harris, Pat Colgan, Michael Smyth agus Éamon Ó Modhráin páirt i bhforbairt ár náisiún.

THE COMMEMORATIVE PROGRAMME

The Kildare Decade of Commemorations Programme in 2016 will examine and reflect on the impact of the Easter Rising in Kildare, including both local events and activities, and the wider national personalities, events and their impact. For the centenary of the 1916 Rising, through a comprehensive exploration of the political, social, cultural and economic history of the county, we hope to provide a holistic view of the period, through cultural performances, publications, historical reflections and education programmes.

The Centenary Commemoration of 1916 in Kildare is led by the Kildare County Council's Decade of Commemorations Committee, comprising elected members of Kildare County Council and the Heritage, Community, Arts and Libraries Departments. The plans to date have been informed by extensive public consultation. The involvement of all parts of the community remains an important aspect of our commemorations. This plan will be further expanded in the coming months and we look forward to further engagement with the community in Kildare.

AN CLÁR COMÓRTHA

Déanfaidh Clár Deich mBliana Comórtha Chill Dara in 2016 scrúdú agus machnamh ar an tionchar a d'imir Éirí Amach na Cásca i gCill Dara, imeachtaí agus gníomhaíochtaí áitiúla araon ina measc, mar aon leis na daoine eile móra le rá, na himeachtaí agus an tionchar níos fairsinge náisiúnta. Tá súil againn léargas iomlánach a sholáthar ar an tréimhse, trí thaibhiú cultúrtha, foilseacháin, machnamh stairiúil agus cláir oideachais do chomóradh céad bliain Éirí Amach 1916 trí fhiosrú cuimsitheach a dhéanamh ar stair pholaitiúil, shóisialta, chultúrtha agus gheilleagrach an chontae.

Déanann Coiste Deich mBliana Comórtha Chomhairle Contae Chill Dara an Comóradh Céad Bliain ar 1916 a stiúradh, ar a bhfuil Comhaltaí Tofa de Chomhairle Contae Chill Dara agus na Rannóga Oidhreacht, Pobail, Ealaíon agus Leabharlainne. Rinne comhairliúchán fairsing poiblí eolas agus faisnéis a sholáthar do na pleananna go dtí seo agus gné thábhachtach dár gcomóradh i gcónaí iad an pháirt a ghlac gach cuid den phobal. Déanfar breis fairsingiú ar an bplean seo sna míonna amach romhainn agus táimid ag tnúth le breis rannpháirtíochta a bheith againn leis an bpobal i gCill Dara.

Programme An Clár



Ceremonial Searmanais

23.10.15
2:00pm

Poplar Square, Naas,
Co. Kildare
Cearnóg na Poibleoige,
An Nás, Contae Chill Dara

Unveiling of statue of Kildare-born John Devoy, leader Clann na nGael and financier of the 1916 Rising in conjunction with the County Kildare New York Association.

Dealbh a chur i láthair go poiblí de John Devoy, a rugadh i gCill Dara agus a bhí ina cheannasaí ar Chlann na nGael agus a bhí ina phríomh-mhaoinitheoir ar Éirí Amach 1916 i gcomhar le Cumann Chontae Chill Dara-Nua-Eabhrac.

23.04.16
12:00pm

Start at Maynooth Town Square and walk to Dublin via the Royal Canal; arrival ceremony at GPO, Dublin
Tosú ag Cearnóg Bhaile Mhaigh Nuad agus siúl go Baile Átha Cliath feadh na Canála Ríoga; searmanais teachta ag Ard-Oifig an Phoist, Baile Átha Cliath

The Maynooth 1916 Centenary Committee commemoration of the walk by 15 Volunteers from Maynooth to Dublin and their participation in the GPO garrison.

Cuimhneachán Choiste Comórtha Céad Bliain 1916 Mhaigh Nuad ar an tsiúlóid a rinne 15 Óglach ó Mhaigh Nuad go Baile Átha Cliath agus an pháirt a ghlac siad i ngarastún Ard-Oifig an Phoist.

28.03.16
12:00pm

The Square, Maynooth
An Cearnóg, Maigh Nuad

Wreath laying ceremony to honour the Maynooth 15

The Maynooth 1916 Centenary Committee wreath-laying ceremony, followed by reading of Proclamation, raising of the National flag, live music, battle display, children's activities.

Searmanas Fleascleagain chun onóir a dhéanamh do 15 Mhaigh Nuad

Searmanas Fleascleagain de chuid Choiste Comórtha Céad Bliain 1916 Mhaigh Nuad, á leanúint ag léamh an Fhorógrá, ardú an Brataí Náisiúnta, ceol beo, taispeántas catha agus eachtraí do pháistí.



Historical Reflection Machnamh ar an Stair

24.10.15
11:30am

Kilcullen Heritage Centre,
Kilcullen, Co. Kildare
[Ionad Oidhreacht Chill
Chuilinn, Cill Chuilinn,
Contae Chill Dara](#)

Domhnall Ua Buachalla 1916 Rebel
Lecture given by Adhamhnán
O'Sullivan, Grandson of Domhnall
Ua Buachalla.

Domhnall Ua Buachalla, Reibiliúnach 1916
Léacht á tabhairt ag Adhamhnán O'Sullivan,
Garmhac le Domhnall Ua Buachalla.

Website:
www.kildare2016.ie
Suíomh Gréasáin:
www.kildare2016.ie

Dedicated website to promote
the Co. Kildare 1916 centenary
commemorative programme with
links to the National 2016 website.

Suíomh gréasáin tiomnaithe chun clár
comórtha céad bliain 1916 Chontae Chill
Dara a chur chun cinn, le naisc chuig suíomh
gréasáin Náisiúnta 2016.

29.09.15–29.10.16

ONE LECTURE
PER MONTH

29.09.15–29.10.16
[LÉACHT AMHÁIN SA MHÍ](#)

Teach Diarmada
Community Centre,
Castledermot, Co. Kildare
[Ionad Pobail Theach
Diarmada, Díséart
Diarmada, Contae Chill Dara](#)

1916: War and Revolution
Series of lectures by Castledermot
Local History Group on the theme
of war and revolution in 1916.
Speakers include Joe Duffy
and Brian Hughes.

1916: Cogadh agus Réabhlóid
Sraith léachtaí ag Grúpa Staire Áitiúla
Dhíseart Diarmada ar théama an chogaidh
agus na réabhlóide i 1916.
I measc na gcainteoirí, beidh Joe Duffy agus
Brian Hughes.

19.10.15
12:00pm

Book launch in: Áras Chill
Dara, Naas, Co. Kildare
[Seoladh leabhair in: Áras
Chill Dara, An Nás, Contae
Chill Dara](#)

**Through peace and war
Kildare County Council
1899-1926 by Tom Nelson**
The book traces the history of the
Council through the 'revolution' in
local politics in the 1890s, World
War 1, 1916 Easter Rising, War of
Independence, Civil War and the
establishment of the Irish Free State.

**Idir shíocháin is chogadh. Comhairle Contae
Chill Dara 1899-1926 le Tom Nelson**
Rianaíonn an leabhar stair na Comhairle i
gcaitheamh na 'réabhlóide' sa pholaitíocht
áitiúil sna 1890idí, an Chéad Chogadh
Domhanda, Éirí Amach 1916, Cogadh na
Saoirse, an Cogadh Cathartha, agus bunú
Shaorstát Éireann.

25.10.15

Popular Square,
Naas, Co. Kildare
[Cearnóg na Poibleoige, An
Nás, Contae Chill Dara](#)

**John Devoy and America's fight for
Ireland's freedom, by Terry Golway**
A revised and updated edition
published by Merrion Press, Sallins.
The relaunch to coincide with the
unveiling of John Devoy statue.

**John Devoy agus troid Mheiriceá ar son
Saoirse na hÉireann le Terry Golway**
Eagrán leasaithe agus nuashonraithe a
d'fhoilsigh Clódóirí Merrion, na Solláin.
Tá an t-athsheoladh le titim amach i
gcomhthráth le cur i láthair dhealbh John
Devoy go poiblí.

17.09.16
9.30am

Venue: Maynooth University,
National University of
Ireland.
[Ionad: Ollscoil Maigh Nuad](#)

**Ireland's Call: the Kildare Diaspora
and the 1916 Rising**
Seminar in conjunction with
Maynooth University and the Centre
for the Study of Irish Historic
Houses and Estates with lectures
on John Devoy, John Joseph Byron,
William Francis Roantree, Teresa
Brayton and John Kenny.

**Glaoch ó Éirinn: Diaspoir Chill Dara agus
Éirí Amach 1916**
Seimínear i gcomhcheangal le hOllscoil
Maigh Nuad agus le Lárionad Tithe agus
Eastáit Stairiúla na hÉireann, le léachtaí faoi
John Devoy, John Joseph Byron, William
Francis Roantree, Teresa Brayton agus John
Kenny.

09.06.16
8:00pm

Book launches in Town House Hotel, Naas, Co. Kildare
[Seoltaí leabhair in Óstán an Town House, an Nás, Contae Chill Dara](#)

Naas Local History Group Two book launches

The O'Kelly Brothers, Leinster Leader Editors tells the story of revolutionaries Seamus and Michael O'Kelly, both Naas residents and editors of the *Leinster Leader* newspaper in 1916. 'Revolutionary Kildare 1916' captures Liam Kenny articles for the 1916 period from the 'Looking Back' Series, from the *Leinster Leader*.

Grúpa Staire Áitiúla an Náis Dhá sheoladh leabhar
Na deartháireacha Ó Ceallaigh, Leinster Leader Editors Insítear scéal na réabhlóidithe, Séamus agus Michael O'Kelly, beirt fhear de bhunadh an Náis agus eagarthóirí an nuachtáin *Leinster Leader* i 1916. Déanann 'Revolutionary Kildare 1916' ailt de chuid Liam Kenny a chnuasach don tréimhse 1916 ón tSraith 'Looking Back', ón *Leinster Leader*.

02.03.16
8:00pm

Book launch in Áras Bhríde, Kildare Town. Co. Kildare
[Seoladh leabhar in Áras Bhríde, Baile Cill Dara, Contae Chill Dara](#)

A Year in the Life: Kildare Town in 1916

Published by Kildare Historical Society, this book explores everyday life in a market town, compiled from newspapers and local accounts of the period.

Bliain i mBaile Chill Dara - 1916
Foilsiú ag Cumann Staire Chill Dara, fiosraíonn an leabhar seo an gnáthshaoil i mbaile margaidh, a cuireadh le chéile ó nuachtáin agus ó chuntais áitiúla ar an tréimhse.

04.04.16
8.00pm

Carton House, Maynooth,
[Teach Chartún, Maigh Nuad](#)
26.07.16
7.30pm

Castletown House,
Celbridge,
[Teach Bhaile an Chaisleáin](#)

1916 and the Country House: A Kildare Perspective

A series of lectures chaired by Dr. Ciaran Reilly, Maynooth University, on how the Rising affected the 'big house' in County Kildare.

1916 agus an Teach Mór: Dearcadh ó Chill Dara
Sraith léachtaí ar a bhfuil an Dr Ciarán Reilly, Ollscoil Mhá Nuad, mar chathaoirleach, ar conas a d'imir an tÉirí Amach tionchar ar an 'teach mór' i gContae Chill Dara.

10-11.03.16

Holy Family Secondary School, Newbridge,
Co. Kildare
[Meánscoil an Teaghlaigh Naofa, Droichead Nua, Contae Chill Dara](#)

1916 Commemoration

Re-enactment by pupils of Holy Family Secondary School, with an emphasis on the role of women in the period.

Comóradh 1916

Athchruthú ag daltaí Mheánscoil an Teaghlaigh Naofa, agus an bhéim ar ról na mban sa tréimhse.

12.03.16
REGISTRATION 9:30AM
CLÁRÚ 9:30AM

Killashee House, Naas,
Co. Kildare
[Teach Chill Uasaille, An Nás, Contae Chill Dara](#)

Kildare Archaeological Society Seminar—1916 Remembered

A comprehensive seminar examining the role of County Kildare during this tumultuous period. Guest Speaker Roy Foster.

Seimineár Chumann Seandálaíochta Chill Dara—1916 Remembered

Seimineár cuimsitheach a scrúdaíonn ról Chontae Chill Dara i rith na tréimhse corraithí seo. Aochainteoír: Roy Foster.

MARCH 2016
MÁRTA 2016

St. Brigid's Primary School, Kildare Town, Co. Kildare
[Bunscoil Naomh Bríde, Baile Chill Dara, Contae Chill Dara](#)

1916 School Pageant, by the pupils of St. Brigid's Primary School

The pageant will introduce children to the complexity of the Rising and its aftermath.

Glóir-Réim Scoile 1916, ag daltaí Bhunscoil Naomh Bríde

Cuirfidh an ghlóir-réim na leanaí ar an eolas ar chastacht an Éirí Amach agus ar an tréimhse ina dhiaidh.

29.01.16
TBC

Book Launch in Curragh Band Hall, Curragh Camp, Co. Kildare
Seoladh leabhair in: Halla Banna an Churraigh, Campa an Churraigh, Contae Chill Dara

Curragh Camp and 1916

A book compiled from newspaper articles and local accounts of 1916 by the Curragh Local History Group.

Campa an Churraigh agus 1916

Leabhar a cuireadh le chéile ó ailt nuachtáin agus cuntais áitiúla ar 1916 ag Grúpa Staire Áitiúla an Churraigh

AUTUMN 2016
FÓMHAR 2016

Booklet launch in Athy Heritage Centre, Athy, Co. Kildare
Seoladh leabhair in Ionad Oidhreachta Bhaile Átha Í, Baile Átha Í, Contae Chill Dara

Athy 1916–2016

A permanent record of commemorative events held in Athy 2016 by The Athy 1916 Commemoration Committee.

Baile Átha Í 1916–2016

Cuntas buan ar na h-imeachtaí comórtha a eagraíodh i mBaile Átha Í i 2016 le Coiste Comórtha 1916 Bhaile Átha Í.

16.03.16
8.00pm

Launch in Holy Family Secondary School, Newbridge, Co. Kildare
Seoladh i Meánscoil an Teaghlaigh Naofa, Droichead Nua, Contae Chill Dara

Newbridge 1916

Commemorative booklet of events and newspaper reports from a garrison town, Newbridge, in 1916, by Newbridge Local History Group.

Droichead Nua 1916

Leabhrán comórtha ar imeachtaí agus tuairiscí nuachtán ó bhaile garastúin, An Droichead Nua, i 1916, le Grúpa Staire Áitiúla Dhroichead Nua.

26.03.16
2:00pm

Market Square and Community Centre, Monasterevin, Co. Kildare
Cearnóg an Mhargaidh agus Ionad Pobail Mhainistir Eimhín, Contae Chill Dara

Monasterevin Rising

Re-enactment of storming of the South Dublin Union by Lord Edward's Own Living History Group.

Éirí Amach Mhainistir Eimhín

Athchruthú ar an ionsaí a rinneadh ar Aontas Bhaile Átha Cliath Theas ag Grúpa Athchruthaithe an Tiarna Edward Fitzgerald.

09.04.16

Athy Heritage Centre, The Barrow Quay Side, Emily Square, Athy, Co. Kildare
Ionad Oidhreachta Bhaile Átha Í, Taobh Ché na Bearú, Cearnóg Emily, Baile Átha Í, Contae Chill Dara

Athy 1916—A Step Back in Time

A re-enactment of the social history of Athy life in 1916.

Baile Átha Í 1916 – Ag Dul Siar sna Blianta

Athchruthú ar stair shóisialta shaol Bhaile Átha Í i 1916.

04–15.04.16

Athy Heritage Centre, The Barrow Quay Side, Emily Square, Athy, Co. Kildare
Ionad Oidhreachta Bhaile Átha Í, Taobh Ché na Bearú, Cearnóg Emily, Baile Átha Í, Contae Chill Dara

A Step Back in Time

Exhibition of artefacts dating from Athy of 1916.

Ag Dul Siar sna Blianta

Taispeántas d'iarsmaí ó Bhaile Átha Í a ghabhann siar chuig 1916.

22.03.16–12.04.16

Athy Community Arts Centre,
Athy, Co. Kildare
Ionad Ealaíona Pobail
Bhaile Átha Í, Baile Átha Í,
Contae Chill Dara

Athy 1916–Life in a Market Town

A four part series of lectures on the Rising and its effects on Athy.

Baile Átha Í 1916–An Saol i mBaile Margaidh

Sraith ceithre choda de léachtaí ar an Éirí Amach agus an tionchar a imríodh ar Bhaile Átha Í.

17.04.16

Emily Square, Athy,
Co. Kildare
Cearnóg Emily, Baile Átha Í,
Contae Chill Dara

Solemn Commemoration of 1916

Organized by The Athy 1916 Commemoration Committee.

Comóradh Sollúnta ar 1916

Eagraithe ag Coiste Comórtha 1916 Bhaile Átha Í.

18–30.04.16

Naas Community Library,
Naas, Co. Kildare
Leabharlann Phobail
an Náis, An Nás,
Contae Chill Dara

Naas. Then and Now: 1916–2016

Photographic exhibition of old Naas streetscapes, shop-fronts, and buildings. The exhibition is organised by the National Federation of Local History Groups.

An Nás. Mar a Bhí agus mar Atá: 1916–2016

Taispeántas grianghrafadóireachta de shean-sráid-dhreacha, sean-aghaidheanna siopaí agus seanfhoirgnimh sa Nás. Tá an taispeántas eagraithe ag Cónaidhm Náisiúnta na nGrúpaí Staire Áitiúla.

22.05.16
8:00pm

Book launch in RYARC
Centre, Rathangan,
Co. Kildare.
Seoladh leabhair in Ionad
an RYARC, Ráth Iomgháin,
Contae Chill Dara

Bluebells and Buskers: The poetry of William A. Byrne

Explore the poetry of Rathangan born William A. Byrne, who became assistant professor of English at UCD after the execution of Thomas MacDonagh.

Bluebells and Buskers: Filíocht William A. Byrne

a fhiosrú, a rugadh i Ráth Iomgháin, a ndearnadh ollamh cunta leis an mBéarla de ag UCD i ndiaidh gur cuireadh Tomás Mac Donnchadha chun báis.

01.06.16–02.06.16
7.30pm

Patrician Primary School,
Newbridge, Co. Kildare
Bunscoil na bPátríoch,
Droichead Nua,
Contae Chill Dara

A Terrible Beauty

A pageant by the pupils of Patrician Primary School, Newbridge, with emphasis on the children of the Rising.

A Terrible Beauty

Comórtais áilleachta ag daltaí Bhunscoil na bPátríoch, Droichead Nua, agus an bhéim ar leanaí an Éirí Amach.

28.02.16–20.03.16

Launch in Riverbank Arts
Centre, Newbridge,
Co. Kildare, 6.30pm
Seoladh i Ionad Ealaíon
Bhruach na hAbhann,
Droichead Nua,
Contae Chill Dara, 6.30pm

Éamonn Ó Modhráin Papers

An exhibition of original letters and documents, from Éamonn Ó Modhráin, an Athgarvan Volunteer who was arrested and interned after the 1916 Rising.

Complementing the exhibition, historian Robert Doyle will deliver a keynote lecture based on family lore, memorabilia and research.

(To book event contact Riverbank Arts Centre info@riverbank.ie).

Páipéir Éamoinn Uí Modhráin

Taispeántais de litreacha agus cáipéisí bunaidh ó Éamonn Ó Modhráin, Óglach as Áth Garbháin a gabhadh agus a imtheroannaíodh i ndiaidh Éirí Amach 1916. Ag cur leis an taispeántas seo, tabharfaidh Robert Doyle eochairléacht bunaithe ar sheanchas teaghlaigh, earraí cuimhneacháin agus taighde. (Chun imeacht a chur in áirithe, déan teagmháil le hIonad Ealaíon Bhruach na hAbhann info@riverbank.ie).

20.11.15

Naas Town Hall
Halla Baile an Náis

Foremost and Ready. The 1916 Rising and Kildare by James Durney, Historian in Residence for County Kildare
This book traces the involvement of 24 Kildare men and women who took part in the Rising, including 15 Kildare men who walked from Maynooth to the GPO to engage in the action.

Ar thosach agus ar aire. Éirí Amach 1916 agus Cill Dara le James Durney, Staráí Cónaithe le haghaidh Chontae Chill Dara
Rianáíonn an leabhar seo an bhaint a bhí ag 24 fear agus ban ó Chill Dara san Éirí Amach, ina measc 15 fear ó Chill Dara a shiúil ó Mhaigh Nuad go dtí Ard-Oifig an Phoist chun páirt a ghlacadh sna gníomhartha.

15.03.16

Book launch in: Ballysax National School, The Curragh, Co. Kildare
Seoladh leabhair in: Scoil Náisiúnta Bhaile an tSaghasaigh, An Currach, Contae Chill Dara

1916–A Ballysax Perspective
Arising from research undertaken by Ballysax National School this book contains 29 short stories written by the school children and contains original artwork drawn by the children.

1916–Dearcadh ó Bhaile an tSaghasaigh
Ag eascairt ó thaighde faoinar thug Scoil Náisiúnta Bhaile an tSaghasaigh, cuimsítear sa leabhar seo 29 gearrscéal a scríobh na leanaí scoile agus cuimsítear ann saothar bunaidh ealaíne a tharraing na leanaí.

JANUARY–MAY 2016
EANÁIR–BEALTAINE 2016

Schools and libraries in County Kildare
Scoilanna agus leabharlanna i gContae Chill Dara

Kildare Library Service Lecture Series

- Kildare in 1916
- The Proclamation
- Children of 1916

The primary focus of the series is on young people, an adult orientated version will be available at local libraries. **To book a lecture contact your local library.**

Sraith Léachtaí Sheirbhís Leabharlainne Chill Dara

- Cill Dara i 1916
- An Forógra
- Leanaí 1916

Díríonn an tsraith go príomha ar dhaoine óga, beidh fáil ar leagan atá dírithe ar dhaoine fásta ag leabharlanna áitiúla. **Chun léacht a chur in áirithe, déan teagmháil le do leabharlann áitiúil.**

24.03.16
7.00 pm

Riverbank Arts Centre
Ionad Ealaíon Bhruach na hAbhann

Irish Life and Lore
Launch of the 1916 Rising Oral History Collection of Co. Kildare participants by Maurice O’Keeffe, Irish Life and Lore.

Saol agus Seanchas na hÉireann
Láinseáil Chnuasaigh Staire Bhéil Éirí Amach 1916 de rannpháirtithe ó Chontae Chill Dara, le Maurice O’Keeffe, Saol agus Seanchas na hÉireann.



The Living Language An Teanga Bheo

22.01.16	Ag Cuimhneamh ar 1916 Pupils of Scoil Bhríde Crochta Na Greine explore history through the medium of paint concluding with the creation of a 1916 school mural.	Ag Cuimhneamh ar 1916 Fiosróidh daltaí Scoil Bhríde i gCrochta na Greine an stair trí mheán na péintéireachta agus beidh múrphictiúr scoile 1916 mar chríoch leis.
Scoil Bhríde Crochta Na Greine, Currach Cill Dara Scoil Bhríde Crochta Na Greine, An Currach, Cill Dara		
04.03.16 11.30am	P.H.Pearse and Naas Conradh na Gaeilge Re-enactment of P.H. Pearse's oration which took place in Naas by the pupils of Gaelscoil Colaiste, Nás na Ríogh and Comhrá, Nás na Ríogh.	P.H. Mac Piarais agus Conradh na Gaeilge sa Nás Athchruthú ar óráid P.H. Mhic Piarais a bhí ar siúl sa Nás ag daltaí Ghaelscoil Nás na Ríogh, agus ag Comhrá Nás na Ríogh.
Gael-Cholaíste Chill Dara, Nás na Ríogh Gael-Cholaíste Chill Dara, Nás na Ríogh		
03-15.03.16	Memories Pageant exploring the theme of 1916 by the pupils of Scoil Mhuire Junior, Newbridge.	Cuimhní Glóir-réim a fhiosraíonn téama 1916 ag daltaí Scoil Shóisearach Mhuire, Droichead Nua.
Scoil Mhuire Junior, Ballymany, Newbridge Co. Kildare Scoil Shóisearach Mhuire, Baile Uí Mhaine, Droichead Nua, Contae Chill Dara		
17.03.16 2:00pm	Comhortas Dramaíochta: Suil Siar ar 1916 A drama competition in two categories (6-12 yrs and 12-18 yrs) followed by a Céili Mór, organised by Sult na Sollán, Nás na Ríogh.	Comórtas Drámaíochta: Súil Siar ar 1916 Comórtas drámaíochta in dhá chatagóir (6-12 bhliain agus 12-18 mbliana) agus Céili Mór ina dhiaidh, eagraithe ag Sult na Sollán, Nás na Ríogh.
Moat Theatre, Naas, Co. Kildare Amharclann an Mhóta, An Nás, Contae Chill Dara		
04.03.16 11.30am	Máire Ní Rahaillaigh, Founder of Conradh na Gaeilge, Naas Presentation by author Larry Ward which examines the life of the founder of the Naas branch of Conradh Na Gaeilge.	Máire Ní Raghallaigh, Bunaitheoir Chonradh na Gaeilge, an Nás Cur i láthair ag an údar Larry Ward a scrúdaíonn saol bhunaitheoir bhraínse Chonradh na Gaeilge an Náis.
Gael-Cholaíste Chill Dara, Nás na Ríogh Gael-Cholaíste Chill Dara, Nás na Ríogh		
MARCH 2016 MÁRTA 2016	Irish language pageant by pupils of Gaelscoil Mhic Aodha exploring the local connections and major themes to the 1916 Rising.	Glóir-réim ag daltaí Ghaelscoil Mhic Aodha a fhiosraíonn na ceangail áitiúla agus na téamaí móra de chid Éirí Amach 1916.
Gaelscoil Mhic Aodha, Kidare Town, Co. Kildare Gaelscoil Mhic Aodha Baile Chill Dara		
01.04.16	Memories of 1916 Craobh Bheartla Uí Fhlatharta, Comhaltas Ceoltoiri Éireann, Leixlip, Co. Kildare will tell the stories of the Rising through the medium of Irish traditional music, singing, dancing and poetry, using the spoken work in English and Irish.	Cuimhní 1916 nseoidh Craobh Bheartla Uí Fhlatharta, Comhaltas Ceoltoiri Éireann, Léim an Bhradáin, Co. Chill Dara scéalta an Éirí Amach trí mheán cheoil traidisiúnta Gaelach, amhránaíochta, damhsa agus filíochta, ag baint úsáid as an focal labhartha i mBéarla.
St. Mary's GAA Club, Leixlip Naomh Mhuire CLG, Léim an Bhradáin		



Youth and Imagination

An Óige agus an tSamhlaíocht

JANUARY 2016–
MAY 2016
EANÁIR 2015–
BEALTAINE 2016

Riverbank Arts Centre,
Newbridge, Co. Kildare
Countywide locations
Ionad Ealaíon Bhruach
na hAbhann, Droichead
Nua, Contae Chill Dara
Láithreacha ar fud an
chontae

Moonfish Theatre: Immersive 1916 Library Bus Show

This is no ordinary Library Bus. The books in this bus are doorways to the past – open one, and you don't know where you might end up. Performances in English and Irish. Contact Riverbank Arts Centre for more details info@riverbank.ie

Seó 1916 Leabharlann Bhus: Amharclann Moonfish

Ní haon Ghnáthbhus Leabharlainne é seo. Doirse chuig an aimsir atá caite atá sna leabhair sa bhus seo – má osclaíonn tú ceann, ní fios cá mbeidh do thriall! Taibhithe i mBéarla agus i nGaeilge. Déan teagmháil le hIonad Ealaíon Bhruach na hAbhann chun teacht ar bhreis sonraí. info@riverbank.ie

JANUARY–APRIL 2016
WORKSHOPS
APRIL 2016 PUBLIC
PERFORMANCE ON THE
STREETS IN CELBRIDGE

CEARDLANN IDIR EANÁIR
AGUS AIBREÁN 2016
LÉIRIÚ POIBLÍ IN AIBREÁN
2016 AR SHRÁIDEANNA
CHILL DROICHID

Salesians College,
Celbridge, Co. Kildare
Coláiste na Salesians, Cill
Droichid, Contae Chill Dara

Celebrating the 1916 Proclamation

A performance piece examining and celebrating the 1916 Proclamation, by transition year students in Salesians College.

Forógra 1916 a Cheiliúradh

Saothar léirithe a scrúdaíonn agus a cheiliúránn Forógra 1916 ag daltaí na hidirbhliana i gColáiste na Salesians.

JANUARY–
DECEMBER 2016
EANÁIR–NOLLAIG 2016

Countywide Schools Primary
Ar fud an chontae i
mBunscoileanna

If I had an Artist for a Day–1916

Themed workshops across art forms in primary schools. For further information email arts@kildarecoco.ie.

Dá mbeadh Ealaíontóir agam ar Feadh Lae - 1916 Ceardlanna téamacha i measc na bhfoirmeacha ealaíne i mbunscoileanna. Chun teacht ar bhreis faisnéise, seol ríomhphost chuig arts@kildarecoco.ie

04–08.04.16

Premier in: Riverbank Arts
Centre, Newbridge,
Co. Kildare
Second-level school
countywide
An chéad léiriú in:
Ionad Ealaíon Bhruach na
hAbhann, Droichead Nua,
Contae Chill Dara
Scoileanna dara leibhéal ar
fud an chontae

A Terrible Beauty Exposed

Immersive Theatre performance produced by Kildare Library Service exploring the complexity of 1916, through a courtroom setting. A resource pack will be provided to participating schools. (To book event contact: www.riverbank.ie).

A Terrible Beauty Exposed

Léiriú tumthach Amharclannaíochta arna léiriú ag Seirbhís Leabharlainne Chill Dara, lena bhfiosraítear castacht 1916, trí shuíomh seomra cúirte. Soláthrófar pacáiste acmhainní do na scoileanna rannpháirteacha. (Chun imeacht a chur in áirithe, déan teagmháil le: www.riverbank.ie)

<p>20.01.16 8.00pm</p> <hr/> <p>Premiere in: Riverbank Arts Centre, Newbridge, Co. Kildare Workshops available to schools countywide An chéad léiriú in: Ionad Ealaíon Bhruach na hAbhann, Droichead Nua, Contae Chill Dara Tá ceardlanna ar fáil ag gach scoil ar fud an chontae</p>	<p>Documentary and workshops on John Devo by film-maker Donal Higgins Film-maker, Donal Higgins explores Kildare born John Devo and the key role he played in the Easter Rising. Donal will be on hand for school screenings and workshops. (To book event contact: www.riverbank.ie)</p>	<p>Clár faisnéise agus ceardlanna faoi John Devo leis an scannánóir Dónal Higgins Fiosraíonn an scannánóir, Donal Higgins, John Devo, a rugadh i gCill Dara agus an príomhról a ghlac sé in Éirí Amach na Cásca. Beidh Donal ar fáil chun taispeáint agus ceardlanna scoile a dhéanamh. (Chun imeacht a chur in áirithe, déan teagmháil le: www.riverbank.ie)</p>
<p>14.07.16</p> <hr/> <p>Dublin Baile Átha Cliath</p>	<p>Leixlip Youth Project Historical field trip to incorporate site visits to Kilmainham Jail from Leixlip designed to introduce the events of the Rising to a new generation of young people.</p>	<p>Tionscadal Óige Léim an Bhradáin Turas allamuigh stairiúil chun cuairteanna ar an suíomh a chuimsiú ar Phríosún Chill Mhaighneann ó Léim an Bhradáin atá in ainm is blas a thabhairt ar imeachtaí an Éirí Amach do ghlúin daoine óga.</p>
<p>EASTER 2016 AN CHÁISC 2016</p> <hr/> <p>Scoil Leabh Iosa, Piper's Hill, Naas, Co. Kildare Scoil an Linbh Íosa, Cnoc an Phíobaire, An Nás, Contae Chill Dara</p>	<p>1916 Contemporary Dance Devised over a six month residency with choreographer Cathy O'Kennedy, an exploratory performance of 1916 themes.</p>	<p>Rince Comhaimseartha 1916 Curtha le chéile i gcaitheamh chónaitheacht sé mhí leis an gcoiréagrafaí, Cathy O'Kennedy, léiriú fiosraithe ar théamaí 1916.</p>
<p>18.11.16 8.00pm</p> <hr/> <p>Riverbank Arts Centre, Newbridge, Co. Kildare Ionad Ealaíon Bhruach na hAbhann, Droichead Nua Contae Chill Dara</p>	<p>Children of the Revolution This traditional music and song project by Michael Fortune and Aileen Lambert will feature an ensemble of traditional musicians and singers with family connections to the Easter Rising.</p>	<p>Leanaí na Réabhlóide Beidh ensemble de cheoltóirí agus d'amhránaithe traidisiúnta a bhfuil ceangail teaghlaigh acu le hÉirí Amach na Cásca i gceist leis an tionscadal ceoil agus amhrán traidisiúnta seo le Michael Fortune.</p>
<p>02.07.16 7.00pm</p> <hr/> <p>Tanyard Buildings, Ballitore, Co. Kildare Foirgnimh Tanyard, Béal Átha an Tuair, Contae Chill Dara</p>	<p>The Railway Station People 1916 Open air drama performance by the Griese Youth Theatre based on youth motivation in the 1916 Rising.</p>	<p>Lucht an Stáisiúin Traenach 1916 Léiriú dráma faoin aer ag Téatar Óige Griese bunaithe ar spreagadh óige in Éirí Amach 1916.</p>
<p>OCTOBER 2016</p> <hr/> <p>deireadh fómhair 2016 Schools and libraries countywide Scoileanna agus leabharlanna ar fud an chontae</p>	<p>Children's Book Festival Workshops and readings featuring authors of 1916 themed children's literature. (To book an event contact your local library).</p>	<p>Féile Leabhar Leanaí Ceadlanna agus léamha le húdair litríochta do leanaí de théamaí 1916. (Chun imeacht a chur in áirithe, déan teagmháil le do leabharlann dítiúil).</p>

04-08.04.16

Athy, Leixlip, Maynooth, Celbridge, Naas, Newbridge and Kildare Town Community Libraries
Leabharlanna Pobail
Bhaile Átha Í, Léim an Bhradáin, Mhaigh Nuad, Chill Droichid, an Náis, Dhroichead Nua agus Bhaile Chill Dara

Irish History Live: 1916

Michael Moylan brings Irish history to life with his interactive, hands-on and entertaining workshops for children.
(Contact participating libraries to book event).

Stair na hÉireann Beo: 1916

Tá stair na hÉireann ina steillbheatha ag Michael Moylan lena cheardlanna idirghníomhacha teagmhálacha agus siamsúla do leanaí.
(Déan teagmháil le leabharlanna rannpháirteacha chun imeacht a chur in áirithe).

OCTOBER 2016
DEIREADH FÓMHAIR 2016

Schools and libraries countywide
Scoileanna agus leabharlanna ar fud an chontae

One Book, One Year Project

To mark the commemoration of 1916 Kildare Library Service will make available class sets of the graphic novel, 'Blood upon the Rose, by Gerry Hunt and 'Friend or Foe? Which side are you on?' By Brian Gallagher
(To book a class set contact your local library).

Leabhar Amháin, Bliain Amháin

Chun comóradh 1916 a cheiliúradh, cuirfidh Seirbhís Leabharlainne Chill Dara sraitheanna ranga den úrscéal grafach ar fáil, 'Blood upon the Rose', le Gerry Hunt agus 'Friend or Foe? Which side are you on?' le Brian Gallagher
(Chun sraith ranga a chur in áirithe, déan teagmháil le do leabharlann áitiúil).

JANUARY-
FEBRUARY 2016
EANÁIR-FEABHRA 2016

Schools and libraries countywide
Scoileanna agus leabharlanna ar fud an chontae

Planning a Research Project for 1916?

Mario Corrigan and James Durney, Kildare Collections and Research Services, will be on hand to help students with their research. Workshops and meetings can be organised to take place in the library or school.
(For further details contact your local library).

Bhfuil Tionscadal Comórtha le haghaidh 1916 á phleanáil agat?

Beidh Mario Corrigan agus James Durney, Cnuasaigh agus Seirbhísí Taighde Chill Dara, i láthair chun cabhrú le daltaí lena gcuid taighde. Is féidir ceardlanna agus cruinnithe a eagrú a thitfidh amach sa leabharlann nó ar scoil.
(Chun teacht ar bhreis sonraí, déan teagmháil le do leabharlann áitiúil).

FEBRUARY-JUNE 2016
FEABHRA - MEITHEAMH 2016

Clane
Claonadh

Clane Youth Club

A new generation perspective: interpreting the spirit and ideals of the Rising from a print and design viewpoint.

Club Óige Claonadh

Barúil ó ghlún nua: spiorad agus idéil an Éirí Amach á léiriú, ó dhearcadh chló agus dearadh.

15.03.2016
10am & 12 pm

Riverbank Arts Centre
Ionad Ealaíon Bruach na hAbhann

Me, Mollser

A play by Ali White is part of the Abbey Theatre's Priming the Canon series which introduces classic Irish plays to a younger audience. Join Mollser, a fifteen year old consumptive who appears in The Plough and the Stars by Sean O'Casey as she guides you through her overcrowded Dublin tenement during the 1916 Easter Rising.

Tá Me, Mollser

Dráma le Ali White, ina chuid den sraith Priming the Canon le Amharclann na Mainistreach, a chuireann drámaí clasaiceacha na hÉireann in iúl do lucht féachana níos óige. Bígí in éineacht le Mollser, atá cúig bliana déag d'aois agus eitinn uirthi, i ina carachtar i The Plough and the Stars le Seán O'Casey, agus a tionóntán plóidithe i mBaile Átha Cliath á thaispeáint díobh le linn Éirí Amach na Cásca 1916.

07.05.2016-08.05.2016

Venue – TBC

Ionad – Le Dearbhú

The 23rd Kildare (Sallins) Scout Group will research aspects of the 1916 rising, focusing on youth involvement in the Rising. There will be a Scouts' Camp on the weekend of 7/8 of May 2016 and a cultural fair on Saturday 07.05.2016. The fair will include a live performance of music of the era; the food, drink and children's treats of the 1900s; Sports and games. Everyone is encouraged to wear the clothing of the era.

Déanfaidh an 23ú Trúpa Gasóg (Na Solláin) taighde ar ghnéithe Éirí Amach 1916, ag díriú ar bhaint an óige leis an Éirí Amach. Tionólfar Campa Gasóg ar an deire seachtaine 7/8 Bealtaine, agus aonach culturtha Dé Satharn 07-05-2016. I measc imeachtaí an aonaigh beidh léiriú beo de ccheil na linne; bia, deoch agus cinealacha páistí na 1900idí; sport agus cluichí. Moltar do chách éidí na linne a chaitheamh.



Cultural Expression

Léiriú Cultúrtha

19.09.15
7:00pm

Naas Community Library,
Naas, Co. Kildare
Leabharlann Phobail na
Náis, An Nás,
Contae Chill Dara

The Brothers O’Kelly: Irish Nationalists

A lecture given by James Durney, Historian In Residence exploring the life of the O’Kelly brothers, prominent nationalists from County Kildare.

Na deartháireacha Ó Ceallaigh: Náisiúnaithe Éireannacha Léacht á tabhairt ag James Durney, Staráí Cónaithe, a fhiosraíonn saol dheartháireacha Uí Cheallaigh, náisiúnaigh mhóra le rá ó Chontae Chill Dara.

15.10.15

Riverbank Arts Centre,
Newbridge, Co. Kildare
Ionad Ealaíon Bhruach na
hAbhann, Droichead Nua,
Contae Chill Dara

Kildare Readers Festival 2015

Recommended reads 1916
Kildare Library Service will launch a booklet which is a compilation of selected books on the Rising, recommended by staff of Kildare Library and Arts Service.

To keep up to date with events go to:
www.kildarereadersfestival.ie.

Féile Léitheoirí Chill Dara 2015

Léitheoireacht Mholta 1916
Seolfaidh Seirbhís Leabharlainne Chill Dara leabhrán atá mar chnuasach de leabhair roghnaithe ar an Éirí Amach, arna moladh ag foireann Sheirbhís Leabharlainne agus Ealaíon Chill Dara.

Le fanacht ar an eolas, féach:
www.kildarereadersfestival.ie

12.11.15
8:00pm

Riverbank Arts Centre,
Newbridge, Co. Kildare
Ionad Ealaíon Bhruach na
hAbhann, Droichead Nua,
Contae Chill Dara

Laochra Gael

A new play by Alan O’Neill
Woven through song, story, music and poetry, the play chronicles the tapestry that formed the background of The Rising.

Laochra Gael

Dráma nua le Alan O’Neill
Tá amhráin, scéal, ceol agus filíocht fite fuaite sa dráma seo a dhéanann croiniciú ar an taipéis a bhí mar chúrla leis an Éirí Amach.

TBC

Maynooth University,
Maynooth, Co. Kildare
Ollscoil Mhá Nuad,
Maigh Nuad,
Contae Chill Dara

Musical Suite 1916

Composed by Niall Ó Callanáin, great grandson of executed leader Michael Mallin. A unique musical experience which explores the theme of 1916 through the medium of Music.

Sraith Ceoil 1916

Cumtha ag Niall Ó Callanáin, iaró Michael Mallin, ceannaire a cuireadh chun báis. Eispéireas uathúil ceoil a fhiosraíonn téama 1916 trí mheán an Cheoil.

04-30.04.16

Riverbank Arts Centre,
Newbridge, Co. Kildare
Ionad Ealaíon Bhruach na
hAbhann, Droichead Nua,
Contae Chill Dara

Little Stories Little Prints

Curated by Pamela De Brí.
This exhibition series allows artists to explore little known aspects of the 1916 Rising through visual art. The exhibition will be complemented by an online visual companion.

Little Stories Little Prints

Coimeáda ag Pamela De Brí. Ligeann an taispeántas seo d’ealaíontóirí gnéithe den Éirí Amach a bhfuil beag cur amach orthu a fhiosrú trí na hamharcealaíona: Cuirfidh comhthaispeántas amhairc ar líne leis an taispeántas seo.

05.03.16 10:30 am	Little Stories Little Prints Aspects of Children's Printmaking Workshops. In these printmaking workshops, artists including Pamela De Brí, will work with children to uncover family lore and artifacts relating to 1916 ... An exhibition of prints exploring aspects of 1916, including the Proclamation will be on display in each participating library prior to the workshops.	Little Stories Little Prints Gnéithe de Cheardlanna Déanta Priontaí do Leanaí Sna ceardlanna déanta priontaí seo, oibreoidh ealaíontóirí, Pamela De Brí ina measc, le leanaí chun seanchas agus iarsmaí teaghlaigh a nochtadh a bhaineann le 1916. Beidh taispeántas de phriontaí a fhiosraíonn gnéithe de 1916, an Forógra san áireamh, ar taispeánt i ngach leabharlann rannpháirteach roimh na ceardlanna.
Maynooth Library Leabharlann Mhaigh Nuad 31.03.16 3:30 pm		
Athy Library Leabharlann Bhaile Átha Í 11.06.16 11:00 am		
Celbridge Library Leabharlann Chill Droichid 13.07.16 2.30 pm		
Newbridge Library Leabharlann Dhroichead Nua 20.08.16 11:00 am		
Kildare Town Library Leabharlann Bhaile Cill Dara 17.09.16 10:00 am		
Naas Library Leabharlann an Náis 22.10.16 2.30 pm		
Leixlip Library Leabharlann Léim an Bhradáin		
JANUARY– DECEMBER 2016 EANÁIR–NOLLAIG 2016 Schools and Youthreach centres countywide www.1916sackvillestreet.com/ Scoileanna agus ionaid Ogtheaghála ar fud na tíre www.1916sackvillestreet.com/	1916 Sackville Street Project 262 civilians were killed in the 1916 Rising. Pupils are invited to 'adopt' one of the civilians and to make a bespoke house for that person. Collectively, the houses will create an exhibition which will be displayed in Dublin and Kildare.	Tionscadal Shráid Sackville 1916 Maraíodh 262 sibhialtach in Éirí Amach 1916. Tugtar cuireadh do dhaltai 'glacadh' le duine de na sibhialtaigh agus chun teach saincheaptha a thógáil don duine sin. I dteannta a chéile, cruthóidh na tithe taispeántas a thaispeánfar i mBaile Átha Cliath agus i gCill Dara.
20.02.16 8.00pm Alice's Restaurant, Naas, Co. Kildare Bialann Alice, An Náis, Contae Chill Dara	Unmanageable Revolutionaries An exploration of the role of Kildare women in 1916 through poetry and song.	Unmanageable Revolutionaries Fiosrú ar ról mhná Chill Dara i 1916 trí fhilíocht agus amhráin.

JUNE-SEPTEMBER 2016
MEITHEAMH–
MEÁN FÓMHAIR 2016

Curragh Military Museum,
Curragh Camp, Curragh,
Co. Kildare
Músaem Míleata an
Churraigh, Campa an
Churraigh, An Currach,
Contae Chill Dara

Michael Rowley Exhibition

Artist Michael Rowley's
interpretation of the 1916 Collection
in the Curragh Military Museum.

Taispeántas Michael Rowley

Léirthiscint an Ealaíontóra, Michael Rowley,
ar Bhailiúchán Earraí 1916 i Músaem Míleata
an Churraigh.

20.05.16

Patrician Primary School,
Newbridge, Co. Kildare
Bunscoil na bPáitríoch,
Droichead Nua
Contae Chill Dara

Games and Pastimes in 1916

An exhibition developed by the South
Kildare Camera Club that explores
the social history of the period
through games and pastimes.

Cluichí agus Caitheamh Ama i 1916

Taispeántas a d'fhorbair Club Ceamaraí Chill
Dara Theas a fhiosraíonn stair shóisialta na
tréimhse trí chluichí agus caitheamh aimsire
na tréimhse úd.

MAY-SEPTEMBER 2016
BEALTAINE-
MEÁN FÓMHAIR 2016

Various locations in Naas
Sé láthair ar fud an Nás

Revolution

Public Art Trail
Artist Paul Woods will mount several
large scale artworks in simultaneous
locations, complemented with a
resource pack and audio guide this
trail will generate dialogue about the
Kildare men who fought in 1916.

Réabhlóid

Raon Poiblí Ealaíne
Crochfaidh an tEalaíontóir, Paul Woods,
roinnt saothar mhórsála ealaíne i
láithreacha comhuaineacha. Soláthrófar
pacáiste acmhainní agus clostreoir agus
cruthóidh an raon seo plé ar fhir Chill Dara a
throid i 1916.

23–25.03.16

Athy Community Arts
Centre, Athy, Co. Kildare
Ionad Ealaíona Pobail
Bhaile Átha Í, Baile Átha Í,
Contae Chill Dara

Love Lies Bleeding

A theatrical production by Athy
Musical and Dramatic Society which
explores the lives of the 1916 leaders
from a personal perspective through
music, song and poetry.

Love Lies Bleeding

Léiriú amharclannaíochta le Cumann Dráma
Bhaile Átha Í a fhiosraíonn saol cheannairí
1916 ó dhearcadh pearsanta trí cheol,
amhráin agus filíocht.

MARCH–APRIL 2016
MÁRTA–AIBREÁN 2016

Athy Community Arts
Centre, Athy Co. Kildare
Ionad Ealaíona Pobail Bhaile
Átha Í, Baile Átha Í, Contae
Chill Dara

We Moved Because of the War

A theatrical production by Peppers
Ghost Theatre which traces the
story of a Belgian theatre family who
moved to Athy because of World War
I and how the 1916 Rising effected
their life.

We Moved Because of the War

Léiriú amharclannaíochta le Peppers Ghost
Theatre a rianaíonn scéal faoi theaghlach
amharclannaíochta Beilgeach a bhog go
hÁth Í mar gheall ar an gCéad Chogadh
Domhanda agus conas a d'imir Éirí Amach
1916 tionchar ar a saol.

JUNE 2016
MEITHEAMH 2016

Naas Town Hall
Halla Baile an Náis

The 1916 Rising: Song and Story by Showstoppers

The performance explores the lives
of the 16 executed men through
music, song, poetry and dance.

The 1916 Rising: Song and Story léis na Showstoppers

Fiosraíonn an léiriú saol na 16 fear a cuireadh
chun báis trí cheol, amhráin, filíocht agus
rinne.

10.04.16
8.00pm

St Mary's Church,
Maynooth, Co. Kildare
Séipéal Naomh Muire,
Maigh Nuad,
Contae Chill Dara

Easter 1916—A Rebel's Heart

by Elaine Nolan, Original
composition performed by orchestra
and local choirs.

Easter 1916—A Rebel's Heart

le Elaine Nolan Cumadóireacht bhunaidh a
sheinnfidh ceolfhoireann agus cóir áitiúla.

14.04.16-30.04.16

Athy Community Arts Centre, Athy, Co. Kildare
Ionad Ealaíona Pobail Bhaile Átha Í, Baile Átha Í, Contae Chill Dara

What 1916 Means To Me

An exhibition of artwork from all participating schools in Athy which explores the pupils understanding of the complexity of 1916.

An Chiall atá le 1916 Domsa

Taispeántas de shaothair ealaíne ó gach scoil rannpháirteach i mBaile Átha Í a fhiosraíonn tuiscint na ndaltaí ar chastacht 1916.

09.04.16-10.04.16
7.30pm

Prosperous Theatre
Amharclann na Corrchoile

1916 Remembered

Orla Gildea School of Speech and Drama presents a showcase by Senior Students exploring 1916.

Ag Cuimhneamh ar 1916

Sárthaispeántas le Daltaí Sinsearachá Scoil Urlabhra agus Dráma Orla Gildea, ina bhfiosraítear 1916.

APRIL–MAY 2016
AIBREÁN–BEALTAINE 2016

The Gallery, Carton House, Maynooth, Co. Kildare
An Dánlann, Teach Chartún, Maigh Nuad, Contae Chill Dara

Vanishing Art

by Ken Folan presents an exhibition of the best of Irish and international emerging and established artists' sculptural representations of 1916.

Vanishing Art

le Ken Folan. Cuireann seo taispeántas i láthair de scoth na léirithe dealbhóireachta ar 1916 ag ealaíontóirí Éireannacha agus idirnáisiúnta atá ag teacht chun cinn.

APRIL 2016
AIBREÁN 2016

Location TBC
Tá an láthair le deimhniú

Music of Fia Rua

Musical performance by Fia Rua which features original songs written about key Kildare 1916 participants.

Ceol Fhia Rua

Seinn ceoil ag Fia Rua ina bhfuil amhráin bhunaidh a scríobhadh faoi phríomhrannpháirtithe Chill Dara i 1916.

14–22.05.16

TBC

Art and Poetry 1916

An exhibition by Naas Art Group. An exploration of 1916 through the media of poetry and art.

Ealaín agus Filíocht 1916

Taispeántas ag Grúpa Ealaíne an Náis. Fiosrú ar 1916 trí mheán na filíochta agus na healaíne.

OCTOBER 2016
DEIREADH FÓMHAIR 2016

Successful entries to be launched at the 2016 Kildare Readers Festival and hosted online via www.kildare.ie/artsservice
Tá na hiontrálacha rathúla Le seoladh ag Féile Léitheoirí Chill Dara 2016 ar líne trí www.kildare.ie/artsservice

16 in 16: Stories for the Ear

Countywide competition for original stories inspired by 1916. For further details contact arts@kildarecoco.ie.

16 i 16: Scéalta Cluaise

Comórtas ar fud an chontae maidir le scéalta bunaidh a spreag 1916. Chun teacht ar bhreis sonraí, déan teagmháil le: arts@kildarecoco.ie

DECEMBER 2016
NOLLAIG 2016

Celbridge Manor Hotel, Celbridge, Co. Kildare
Óstán Celbridge Manor, Cill Droichid, Contae Chill Dara

The Plough and the Stars

A unique production of 'The Plough and the Stars' which is a collaboration between Run of the Mill Inclusive Theatre Company and Choices Day Programme, St. John of Gods Services Liffey region.

The Plough and the Stars

Léiriú uathúil ar 'The Plough and the Stars', ar comhoibriú é idir Run of the Mill Inclusive Theatre Company agus Choices Day Programme, Seirbhísí Eoin Dé, réigiún na Life.

<p>13.04.16 1.30PM</p> <p>Celbridge Manor Hotel, Celbridge, Co. Kildare Óstán Celbridge Manor, Cill Droichid, Contae Chill Dara</p>	<p>The Plough and the Stars and the 1916 Rising An accessible public lecture by Dr. Christopher Collins.</p>	<p>The Plough and the Stars agus Éire Amach 1916 Léacht poiblí inrochtana leis an Dr. Christopher Collins.</p>
<p>20–28.08.16</p> <p>Countywide Ar fud an chontae</p>	<p>Kildare Heritage Week 2016 The theme of National Heritage Week will be commemorating the events of 1916. This theme will be supported by the Kildare Heritage Week programme. The Community heritage grants scheme will support events which seek to commemorate 1916. All events supported will be in keeping with the Kildare programme of events for 1916 and the county Kildare Decade of Commemorations Strategy.</p>	<p>Seachtain Oidhreachta Chill Dara Comóradh a dhéanamh ar imeachtaí 1916 a bheidh mar théama ag Seachtain Náisiúnta na hOidhreachta. Tacóidh clár Sheachtain Oidhreachta Chill Dara leis an glár téama seo. Tacóidh an scéim deontais oidhreachta pobail le himeachtaí a fhéachann le 1916 a chomóradh. Beidh gach imeacht lena dtacófar ar aon dul le clár imeachtaí Chill Dara don bhliain 1916 agus do Straitéis Deich mBliana de Chomóradh Chontae Chill Dara.</p>
<p>18.09.16</p> <p>Countywide Ar fud an chontae</p>	<p>Culture Night Kildare Culture Night Kildare will provide platforms to explore 1916 theme through arts and cultural programmes and events.</p>	<p>Oíche Chultúir Chill Dara Soláthróidh Oíche Chultúir Chill Dara ardáin chun téama 1916 a fhiosrú trí chlár agus imeachtaí ealaíon agus cultúrtha.</p>
<p>15–18.10.16</p> <p>Riverbank Arts Centre, Newbridge, Co. Kildare Ionad Ealaíon Bhruach na hAbhann, Droichead Nua, Contae Chill Dara</p>	<p>Kildare Reader's Festival 2016 The very popular Kildare Reader's Festival will explore 1916 themes through literature, drama, author readings and interviews. To keep up to date with events go to: www.kildareadersfestival.ie.</p>	<p>Féile Léitheoirí Chill Dara 2016 Fiosróidh Féile Léitheoirí Chill Dara, a bhfuil an-tóir uirthi, téamaí 1916 tríd an litríocht, dráma, léamha ag údair agus agallaimh. Le fanacht ar an eolas, féach: www.kildareadersfestival.ie</p>
<p>APRIL 2016 AIBREÁN 2016</p> <p>Kilcock, TBC Ionad le deimhniú Fleadh Cheoil Chill Dara 2016 Cill Choca</p>	<p>Remembering Teresa Brayton in Word and Song A literary miscellany which pays tribute to the Irish nationalist, writer and poet who was born in Kilcock and played a prominent role in the Irish American nationalist movement. In association with the Teresa Brayton Group.</p>	<p>Ag Cuimhneamh ar Teresa Brayton le hAmhráin agus le Ceol Measra liteartha a thugann ómós don náisiúnach Éireannach, an scríbhneoir agus an file a rugadh i gCill Choca agus d'imir ról mór i ngluaiseacht náisiúnach na hÉireann-Mheiriceá. I gcomhcheangal le Grúpa Oidhreachta Teresa Brayton.</p>
<p>5, 9, 14, 15, 16.04.16</p> <p>Moat Theatre, Naas Amharclann an Mhóta, an Nás</p>	<p>The Making of Her-story. Defiant Women of 1916 by Meitheal Theatre Company. The women of 1916 in drama, music and song.</p>	<p>The Making of Her-story. Defiant Women of 1916 le Meitheal Theatre Company. Mná 1916 i ndrámá, ceol agus amhráin.</p>
<p>EASTER 2016 AN CHÁISC 2016</p> <p>Athy Community Enterprise Centre, Athy Ionad Fiontair Pobail Bhaile Átha Í, Baile Átha Í</p>	<p>Unveiling of a wooden and bronze plaque commemorating the signatories of the 1916 Proclamation, by Athy Men's Shed.</p>	<p>Plaic adhmaid agus chré-umhaí a chur i láthair go poiblí a dhéanann comóradh ar shínitheoirí Fhorógra 1916, le Cumann Fear Bhaile Átha Í.</p>

23.04.2016 7.30 pm Castletown House, Celbridge Teach Bhaile an Chaisleáin, Cill Droichid	A Revolutionary Journey Philip Scott sings the songs of the Rising; with readings by Liam Quinlivan. Special guests, Sophie O'Carroll (soprano) and Donal Hennessey (pianist).	Aistear Réabhlóideach Canann Philip Scott amhráin an Éirí Amach; le léamha ó Liam Quinlivan. Aoiána speisialta: Sophie O'Carroll (soprán) agus Donal Hennessey (pianadóir).
26.03.2016 7.30 p.m. Town Hall, Newbridge Halla an Bhaile, Droichead Nua		
28.03.2016 3.30 p.m. Carton House, Maynooth Teach Chartún, Maigh Nuad		
02.04.2016 7.30 p. m. Athy Arts Centre Ionad Ealaíon Bhaile Átha Í		
24.04.2016 7.30 p.m. Town Hall, Naas, Halla an Bhaile, An Nás		
19.03.2016 8.00 p.m. Riverbank Arts Centre, Newbridge Ionad Ealaíon Bhruach na hAbhann, Droichead Nua	The Rising Relive the tumultuous days of the 1916 Rising through the eyes of two friendly adversaries, O'Brien, a Catholic and McKeague, a Protestant, in this play by Powerscourt Productions.	Éirí Amach Ath-eispéirigh laethanta corraiceacha Éirí Amach 1916, trí shúile bheirt coimhlinteoír cáirdiúla, O'Briain, Caitliceach agus Mac Thaidhg, Protastúnach, sa dráma seo le Powerscourt Productions
23.03.2016 8.00 P.M. Riverbank Arts Centre, Newbridge Ionad Ealaíon Bhruach na hAbhann, Droichead Nua	Madame de Markievicz on Trial The audience will be the ultimate judge in this play centred around the trial of Constance Markievicz for the fatal shooting of a policeman during the Easter Rising by New Theatre.	Madame de Markievicz on Trial Beidh an breithiúnas deiridh ag an lucht féachana sa dráma seo de chuid New Theatre, atá lárnaithe ar thrial Constance Markievicz as lámhach marfach póilín le linn Éirí Amach na Cásca.
JANUARY-DECEMBER 2016 EANÁIR - NOLLAIG 2016 Rathangan Library Leabharlann Ráth Iomgháin	1916 Proclamation - Contemporary Woman: Reflections and Recollections 2016 Revisiting Old Habits Rathangan Club will debate the ideals of the 1916 Proclamation from the perspective of contemporary woman, compiling a personal notebook of their response in the form of story, poem, craft, or research. A selection from each notebook will be compiled in a master notebook to be presented as part of the Kildare Artist Notebook Project.	Forógra 1916 – Mná na Linne: Smaointeachas agus Athchluimhniú 2016 Beidh díospóireacht ag Club "Súil siar ar an sean-nós", Rath Iomghain ar idéil Forógra 1916, ó dhearcadh ban na linne, agus cuirfear le cheile leabhar nótaí pearsanta lena bhfreagairtí i bhfoirm scéil, dán, ceirde nó taighde. Tógfar sliocht as gach leabhar nótaí, agus cuirfear iad seo le cheile i máistir-leabhar nótaí, a bheidh mar chuid de thionscadal Leabhair Nótaí Ealaíon Chill Dara.

6.03.16 and 28.03.16
6:45pm

Maynooth and Carton House
Start at Maynooth College
and walk to Carton House,
via Carton Avenue.

Maigh Nuad agus Teach
Chartún
Tosnú ag Ollscoil Maigh
Nuad agus siúlóid go Teach
Chartún, trí Aascal Chartún.

Conquered Not We Were

A site-specific play, written and directed by Martina Reilly in association with An Nuadha Players, Maynooth, to honour the men of Maynooth who walked to Dublin on Easter Monday to take part in the Rising. Starting on the streets of Maynooth, participants will march to Carton House where the final part of the play, depicting the events of Easter Week as experienced by the men, will take place.

Conquered Not We Were

Dráma suíomhoiriúnaithe, a scríobh agus a stiúir Martina Reilly i gcomhcheangal le An Nuadha Players, Maigh Nuad, in omós do na fir ó Maigh Nuad a shíúil go Baile Átha Cliath ar Luan Cásca chun páirt a ghlacadh san Éirí Amach. Ag tosnú ar shráideanna Maigh Nuad, siúlfaidh na rannpháirtithe go Teach Chartún, agus cuirfear an cuid deireannach den dráma, a léiríonn imeachtaí Seachtaine na Cásca, mar a d'eispéirigh na fir iad, ar siúl ansin.

OCTOBER 2016

DEIREADH FÓMHAIR 2016

Venue TBC

Ionad le deimhniú

Where are you from?

A documentary theatre piece, part of a joint project between NUI Galway and UCD, it recounts the lives of four black Irish people who grew up in Kildare in the 1970s and 1980s, exploring their sense of belonging and asking how their realities relate to the republican ideals the Rising espoused.

Cad as duit?

Léiriú drámaíochta fáisnéise, cuid de chomh-thionscadal idir Ollscoil na hÉireann, Gaillimh agus Coláiste na hOllscoile, Baile Átha Cliath, ina ndéantar ath-insint ar beathaí ceathrar gormaigh Éireannacha a d'fhás i gCill Dara ins na 1970idí agus na 1980idí, ag féachaint ar a mbraint chomhfhuintearais agus ag fiafrú conas a bhaineann a réaltachtaí le idéil poblachtánacha an Éirí Amach.

JANUARY-APRIL 2016

EANAIR- AIBREÁN 2016

Countywide

Ar fud an chontae

A Terrible beauty – Echoes of Easter 1916

A series of theatre workshops and performances with young people throughout the county to remember the past, reconcile the present and imagine the future with Smashing Times Theatre Company.

Macallaí na Cásca 1916

Sraith de cheardlanna agus taispeántais drámaíochta le daoine óga ar fud an chontae, chun cuimhniú ar an t-am atá thart, an linn seo a réitigh agus na todhchaí a shamhlú, in éineacht le Smashing Times Theatre Company.



Community Participation

Rannpháirtíocht Phobail

NOVEMBER 2015–
FEBRUARY 2016
SAMHAIN 2015–
FEABHRA 2016

For sale in Ardclough,
Celbridge, Leixlip area.
Ar díol i gceantar Ard Cloch,
Ceantar Chill Droichid, Léim
an Bhradáin.

Souvenir Memorial
Calendar by Ardclough- Celbridge-
Leixlip 1916 Rising Commemoration
Committee.

Féilire Comóraidh ag Coiste
Comórtha Éirí Amach 1916 Ard Cloch-Chill
Droichid-Léim an Bhradáin.

JUNE-JULY 2016
MEITHEAMH-IÚIL 2016

Rye River Walk, Leixlip
Siúlóid Abhainn an Rí,
Léim an Bhradáin

Unveiling of Leixlip Tidy Town
Garden of Remembrance featuring
the 1916 Proclamation.

Gairdín Cuimhneacháin Bhaile Slachtmhair
Léim an Bhradáin a chur i láthair go poiblí
ina bhfuil Forógra 1916.

EASTER 2016
AN CHÁISC 2016

Newtown School grounds,
Newtown
Tailte Scoil an Bhaile Nua,
An Baile Nua

Unveiling of Newtown Community
Group Garden of Remembrance:
Wild garden and flagstaff featuring
the 1916 Proclamation.

Gairdín Cuimhneacháin Ghrúpa
Cuimhneacháin an Bhaile Nua: Gairdín fiáin
agus crann brataí ina bhfuil Forógra 1916.

MARCH 2016
MÁRTA 2016

Kildare Town
Baile Chill Dara

The 1916 Proclamation
Mural painting by a local artist in
Kildare town, hosted by Kildare
Town Derby Festival Committee.

Forógra 1916
Péintéireacht mhúrach ag ealaíontóir áitiúil
i mBaile Chill Dara, á óstáil ag Coiste Féile
Dhearbaí Bhaile Chill Dara.

11.03.16

Ardscóil na Tríonoide, Athy,
Co. Kildare
Ardscóil na Tríonóide, Baile
Átha Í, Contae Chill Dara

1916 Commemoration School Field
Day to include a concert and céili
featuring the music and dance of the
period.

Lá Allamuigh Comórtha Scoile ar 1916 ina
mbeidh ceolchoirm agus céili ar siúl, le ceol
agus rince na tréimhse.

27.03.16

Kildare Town playground
Clós súgartha Bhaile Chill
Dara

Unveiling of the Kildare Town 1916
Commemorative Garden featuring
the 1916 Proclamation and seven
limestone pillars representing the
seven signatories.

Gairdín Cuimhneacháin Bhaile Chill Dara
a chur i láthair go poiblí ina bhfuil Forógra
1916 agus seacht ngallán aolchloiche a
sheasann do na sínteoirí.

26.03.2016
1.00 p.m.

Athy Community Enterprise
Centre
Ionad Fiontair Pobail
Bhaile Átha Í

Athy Men's Shed will unveil an
Easter 1916 Commemoration Plaque.

Nochtóidh Seantan na bhFear Bhaile Átha Í
Pleac Cuimhneacháin Cásca 1916.

CLOSING DATE 29.02.16;
WINNERS NOTIFIED
BEFORE EASTER 2016
SPRIOCDHÁTA AN
29.02.16; FÓGRÓFAR NA
BUAITEOIRÍ ROIMH AN
GCÁISC 2016

Leixlip schools, post primary
and primary
Bunscoil agus iar-bhunscoil
Léim an Bhradáin

Essay Competition relating to the
1916 Rising organised by Leixlip
History Group.

Comórtas Aistí a bhaineann le hÉirí Amach
1916 arna eagrú ag Grúpa Staire Léim an
Bhradáin.

19.06.16

Robertstown village,
Co. Kildare
Sráidbhaile Bhaile Riobaird,
Contae Chill Dara

**Robertstown Village Fair–The 1916
Story**

The story of Captain Henry de
Courcy Wheeler, of Robertstown
who brought the surrender
document to many of the 1916
Dublin garrisons will be retold
during this community event.

**Aonach Shráidbhaile Bhaile Riobaird – Scéal
1916**

Athinseofar scéal an Chaptain Henry de
Courcy Wheeler, ó Bhaile Riobaird, a ghlac
leis cáipéis an ghéillte chuig go leor de
gharastúin 1916 Bhaile Átha Cliath i rith an
imeachta pobail seo.

19.09.16

Áras Chill Dara, Naas, Co.
Kildare
Áras Chill Dara, An Nás,
Contae Chill Dara

Kildare Family Play Day

A day of history, discovery, science,
nature, action and art where the
theme of 1916 will be incorporated
through interactive workshops and
displays.

Lá Súgartha Teaghlaigh Chill Dara

Lá staire, fionnachtana, eolaíochta, dúlra,
gníomhaíochta agus ealaíne ina gcuimseofar
téama 1916 trí cheardlanna
agus taispeántais idirghníomhacha.



Global and Diaspora

Éireannaigh ar fud an Domhain agus an Diaspóra

23-4.10.15

Naas Town Hall,
Naas, Co. Kildare
Halla Baile an Náis, An Nás,
Contae Chill Dara

The Songs of Percy French by Showstoppers
Retrace the music of the period with an evening of Percy French songs. Event to coincide with the unveiling of the John Devoy Statue.

Amhráin Percy French
leis na Showstoppers
Déan athrianú ar cheol na tréimhse le tráthnóna d'amhráin de chuid Percy French. Tá an t-imeacht le bheith ar siúl i gcomhthráth le cur i láthair dhealbh John Devoy go poiblí.

25.10.15
2:00pm

Poplar Square, Naas, Co. Kildare
Cearnóg na Poibleoige,
An Nás, Contae Chill Dara

Unveiling of statue of Kildare-born John Devoy, leader Clann na nGael and financier of the 1916 Rising in conjunction with the County Kildare New York Association.

Dealbh a chur i láthair go poiblí de John Devoy, a rugadh i gCill Dara agus a bhí ina cheannasaí ar Chlann na nGael agus a bhí ina phríomh-mhaoinitheoir ar Éirí Amach 1916 i gcomhar le Cumann Chontae Chill Dara-Nua-Eabhrac.

11-15.03.16

Naas, Newbridge, Kildare Town, Leixlip and Athy Community Libraries
Leabharlanna Pobail an Náis, Dhroichead Nua, Bhaile Chill Dara, Léim an Bhradáin agus Bhaile Átha Í.

Where's Pádraig?
An interactive and fun filled genealogical workshop with Karel Kiely, Kildare Genealogist. (Contact your local participating library to book event).

Cá bhfuil Pádraig?
Ceardlann ghinealais idirghníomhach agus lán le spraoi le Karel Kiely, Ginealaí Chill Dara. (Déan teagmháil le do leabharlann rannpháirteach áitiúil chun imeacht a chur in áirithe).

23.04.16
12:00PM

The Maynooth 1916 Centenary Committee commemoration of the walk by 15 Volunteers from Maynooth to Dublin and their participation in the GPO garrison.
Tosú ag Cearnóg Bhaile Mhaigh Nuad agus siúl go Baile Átha Cliath feadh na Canála Ríoga; searmanais teachta ag Ard-Oifig an Phoist, Baile Átha Cliath.

The Maynooth 1916 Centenary Committee commemoration of the walk by 15 Volunteers from Maynooth to Dublin and their participation in the GPO garrison.

Cuimhneachán Choiste Comórtha Céad Bliain 1916 Mhaigh Nuad ar an tsiúlóid a rinne 15 nÓglach ó Mhaigh Nuad go Baile Átha Cliath agus an pháirt a ghlac siad i ngarastún Ard-Oifig an Phoist.

DECADE OF COMMEMORATIONS
COMMITTEE KILDARE COUNTY COUNCIL

Cllr Fiona O'Loughlin

Cllr Brendan Weld

Cllr Padraig McEvoy

Cllr Martin Miley

Cllr Reada Cronin

Cllr Bernard Caldwell

Cllr Anne Breen

Marian Higgins

Lucina Russell

Mario Corrigan

Bridget Loughlin

COISTE DEICH MBLIANA NA GCUIMHNEACHÁN
CHOMHAIRLE CONTAE CHILL DARA

An Comh. Fiona O'Loughlin

An Comh. Brendan Weld

An Comh. Padraig McEvoy

An Comh. Martin Miley

An Comh. Reada Cronin

An Comh. Bernard Caldwell

An Comh. Anne Breen

Marian Higgins

Lucina Russell

Mario Corrigan

Bridget Loughlin

KILDARE IRELAND 2016 COORDINATOR:

For further information about this Programme
please contact our 2016 Coordinator:

Marian Higgins

e: mhiggins@kildarecoco.ie

t: 045 - 448352

w: www.kildare2016.ie

COMHORDAITHEOIR ÉIRE 2016 CILL DARA

Le haghaidh tuilleadh eolais faoin gClár seo déan
teagmháil, le do thoil, lenár gComhordaitheoir 2016:

Marian Higgins

r: mhiggins@kildarecoco.ie

g: 045 - 448352

i: www.kildare2016.ie



ÉIRE
IRELAND

19
.....
2016

Clár Comórtha
Céad Bliain
Centenary
Programme

Áras Chill Dara,
Devoy Park, Naas,
Co Kildare

e: customercare@kildarecoco.ie
t: (045) 980200
w: www.kildare2016.ie

Áras Chill Dara,
Páirc Devoy, An Nás,
Co. Chill Dara

r: customercare@kildarecoco.ie
g: (045) 980200
i: www.kildare2016.ie

ireland.ie

